

Postopki in Navodila za izvajanje mednarodnih študijskih izmenjav in praktičnega usposabljanja na UL Medicinski fakulteti

Splošne določbe

1.

Univerza v Ljubljani Medicinska fakulteta (UL MF) s temi navodili ureja pravila študijskih izmenjav, splošne pogoje in postopke mednarodnih študijskih izmenjav študentov, praktičnega usposabljanja študentov na podlagi programov, kot so ERASMUS+, CEEPUS (Central European Exchange program), bilateralnih dogovorov in drugih dogovorov ter druge oblike mednarodnih izmenjav študentov, ki se izobražujejo na študijskih programih UL MF. Postopki in Navodila so izdelani v skladu z Navodili o izvajanju mednarodnih študijskih izmenjav in praktičnega usposabljanja UL sprejetimi v marcu 2015.

Mednarodne izmenjave morajo biti na voljo vsem potencialnim udeležencem, vključno tistim iz skupin, ki so običajno manj zastopane: študentom ali zaposlenim invalidom in študentom iz okolij z omejenimi možnostmi. Enakovredno morajo obravnavati kandidate ne glede na njihov spol, raso, etnično ali socialno poreklo, jezik, vero ali prepričanje, politično ali drugo mnenje, nacionalno pripadnost.

2.

Študent¹ lahko sodeluje v programu mednarodne izmenjave, če:

- je študent UL MF in ima v času prijave in opravljanja mednarodne študijske izmenjave status študenta;
- je zaključil najmanj drugi letnik študija na UL MF, če odhaja na izmenjavo z namenom študija; če odhaja na izmenjavo z namenom praktičnega usposabljanja pa mora imeti zaključen najmanj prvi letnik;
- izpolnjuje druge pogoje, ki so opredeljeni v posameznih razpisih.

3.

Na UL MF je za izvajanje mednarodnih izmenjav odgovoren koordinator programa Erasmus+ in programov mobilnosti na UL MF (v nadaljevanju besedila: koordinator), ki ga imenuje senat UL MF.

¹ Moške oblike samostalnikov so v tem dokumentu uporabljene v generičnem smislu kot oblike nezanamovanega slovničnega spola.

Mednarodne študijske izmenjave in praktično usposabljanje

4.

S temi navodili so določeni postopki napotitve študentov UL MF na partnerske univerze ali druge institucije v tujini z namenom opravljanja rednih in dodatnih študijskih obveznosti in postopek ob prihodu tujih študentov na UL MF.

A. Navodila in postopek napotitve študentov UL MF na partnerske univerze ali druge institucije v tujini z namenom opravljanja rednih študijskih obveznosti, praktičnega usposabljanja in dodatnih študijskih aktivnosti

5.

Študent UL MF lahko opravi del študijskih obveznosti ali dodatne študijske aktivnosti v tujini le na podlagi predhodne napotitve UL MF:

- na univerzo v eni od tujih držav v okviru programa ERASMUS+, v okviru programa CEEPUS ali v okviru drugega meddržavnega ali meduniverzitetnega programa za izmenjavo študentov, katerega podpisnica je RS, UL oz. UL MF,
- na univerzo, inštitut ali drugo ustanovo, kjer opravlja strokovno (klinično) prakso,
- na univerzo, inštitut ali drugo ustanovo, kjer opravlja raziskovalno delo v okviru raziskovalne naloge, del doktorskega študija ali raziskovalno delo v okviru doktorske naloge.

6.

Za izvajanje programov mobilnosti je odgovoren koordinator oz. za to s strani dekana UL MF/dekanskega kolegija imenovana odgovorna oseba. Programe mobilnosti in mednarodno sodelovanje na področju mobilnosti in internacionalizacije vodi Mednarodna pisarna UL MF.

Opravljanje dela rednih študijskih obveznosti

7.

Študenti lahko opravljajo del rednih študijskih obveznosti v tujini, če izpolnijo pogoje in kriterije za izbor kandidatov, ki so določeni s študijskim programom* in z razpisom za posamezen program mobilnosti, ki je objavljen na spletnih straneh UL MF (Mednarodno sodelovanje) in/ali na oglasni deski UL MF (dekanat ali glavna avla Korytkova).

* v času izmenjave ali mobilnosti morajo kandidati imeti status rednega študenta in morajo biti v primeru Erasmus+ izmenjave redno vpisani v višji letnik na UL MF kot v času prijave na razpis, v primeru praktičnega usposabljanja pa morajo imeti v času prijave na razpis status rednega študenta.

Določitev postopka razpisa in izbire kandidatov za Erasmus+ študijsko izmenjavo

8.

UL MF na podlagi razpisa UL predvidoma do najkasneje sredine januarja objavi razpis Erasmus+ študijskih izmenjav in Erasmus+ praktičnega usposabljanja za naslednje študijsko leto. V razpisu se navedejo partnerske univerze, s katerimi ima UL MF podpisano bilateralno pogodbo s številom študijskih mest in časom trajanja študija, potrebni pogoji za prijavo in rok prijave. Izvajanje Erasmus+ študijske izmenjave je mogoče le na partnerskih univerzah, ki so navedene v razpisu. Le izjemoma je mogoče izvesti Erasmus+ študijsko izmenjavo tudi na drugih univerzah, s katerimi pa mora biti sklenjeno bilateralno pogodbo pred pričetkom študija. Listo univerz, s katerimi ima UL MF sklenjeno bilateralno pogodbo, sprejme dekan po posvetovanju s koordinatorjem.

Prijave na razpis zbira Mednarodna pisarna UL MF v času uradnih ur do izteka roka za prijavo. Po končanem razpisu se sestavi seznam prijavljenih študentov medicine in dentalne medicine, nato se izvede izbirni postopek.

9.

Izbor kandidatov študentov medicine opravi izbirna komisija, ki jo imenuje dekan UL MF, in ki jo vodi koordinator, člana komisije pa sta še učitelja UL MF in vodja Mednarodne pisarne UL MF.

Prehodna določba:

Izbirni postopek za študente medicine. Pri izboru kandidatov študentov medicine se upoštevajo (ne glede na izbrano univerzo)*: 1. dosednji študijski uspeh, 2. letnik študija, **3. opravljeno študentsko tutorstvo tujim študentom in/ali vključenost v mednarodno skupino na UL MF, 4. motivacijsko pismo in 5. ocena razgovora pred izbirno komisijo. Način vrednotenja določi Komisija za študijske zadeve UL MF. Seznam izbranih kandidatov posreduje koordinator.

**Vsak od navedenih kriterijev izbora prinese študentu od 5 do 10 točk. Maksimalno skupno število doseženih točk je 50.*

*** Z dnem veljavnosti teh navodil so do števila 5 točk upravičeni tudi vsi študenti, ki so vključeni v študijske skupine posameznih letnikov, v katere so vključeni tudi mednarodni študenti na izmenjavi (t. i. mednarodna skupina) in do števila 5 točk tudi študenti, ki so bili pri posameznih predmetih imenovani za tutorje mednarodnih študentov.*

O izboru Mednarodna pisarna UL MF s sklepom obvesti prijavljene študente. O izbranih kandidatih mora koordinator pisno obvestiti tudi dekana in Referat za študente UL MF, in sicer v roku 7 dni po opravljenem izboru. Ugovor zoper sklep lahko prijavitelj vloži na Mednarodno pisarno UL MF. V ugovoru morajo biti navedeni razlogi, zaradi katerih je ugovor vložen. Predmet ugovora ne morejo biti pogoji za prijavo in postavljena merila za izbor študentov.

10.

Izbor kandidatov študentov dentalne medicine opravi izbirna komisija, ki jo imenuje dekan UL MF in ki jo vodi koordinator, člani komisije pa so še prodekan za dentalno medicino, akademski koordinator za področje dentalne medicine in vodja Mednarodne pisarne UL MF.

Prehodna določba:

Izbirni postopek za študente dentalne medicine. Izbor kandidatov študentov dentalne medicine izvede Odsek za dentalno medicino v sodelovanju s koordinatorjem, prodekanom za študijsko področje dentalne medicine in akademskim koordinatorjem za dentalno medicino. Seznam izbranih kandidatov posreduje koordinator.

Od študijskega leta 2012/2013 je do dodatnega števila 10 točk upravičen tudi vsak študent, ki je imenovan in opravi tutorstvo mednarodnemu študentu v okviru programa izmenjave Erasmus+ na UL MF.

O izboru Mednarodna pisarna UL MF s sklepom obvesti prijavljene študente. O izbranih kandidatih mora koordinator programa pisno obvestiti tudi dekana in Referat za študente UL MF, in sicer v roku 7 dni po opravljenem izboru. Ugovor zoper sklep lahko prijavitelj vloži na Mednarodno pisarno UL MF. V ugovoru morajo biti navedeni razlogi, zaradi katerih je ugovor vložen. Predmet ugovora ne morejo biti pogoji za prijavo in postavljena merila za izbor študentov.

Opravljanje praktičnega usposabljanja

11.

Za študente, prijavljene na Erasmus+ praktično usposabljanje ali na druge oblike praktičnega usposabljanja se izbirni postopek ne izvede, razen v primeru, če je to določeno s pogoji razpisa. Seznam študentov, prijavljenih na Erasmus+ praktično usposabljanje, koordinator programa Erasmus+ in Mednarodna pisarna UL MF posredujeta neposredno Univerzi v Ljubljani. Nadaljnje postopke izvede UL. Za druge formalnosti v zvezi z napotitvijo na študijsko prakso je odgovoren koordinator.

Erasmus+ praktično usposabljanje lahko opravljajo tudi diplomanti UL MF najkasneje v času 12 mesecev po diplomi, pri čemer je dolžina trajanja praktičnega usposabljanja omejena. Tovrstno praktično usposabljanje je v celoti prostovoljno, vse podrobnosti pa bodo opredeljene v dokumentu »Learning Agreement for Traineeship«.

Postopek priprave Erasmus+ študijske izmenjave, ureditev priznavanja opravljenih obveznosti in napredovanje v višji letnik študentov UL MF na študijski izmenjavi

12.

Izbrani kandidati na podlagi kurikulumov, ki ga izvaja partnerska univerza/inštitucija in po posvetu s koordinatorjem predložijo predlog predmetov, ki jih je mogoče opraviti na partnerski univerzi/inštituciji. Predmeti morajo biti usklajeni s predmeti na matični fakulteti,

naveden mora biti obseg predmeta z ECTS kreditnimi točkami (v določenih primerih lahko tudi tedni trajanja obveznosti). Študent predlaga seznam predmetov, ki jih bo opravljal. Za vsak predmet mora študent pridobiti soglasje nosilca predmeta na matični fakulteti, ki se vpiše v *Listino študenta na programih mobilnosti Medicinske fakultete Univerze v Ljubljani (UL MF)* – v rubriko B. V listini nosilci predmetov s podpisom potrdijo tudi, ali dovoljujejo študentu opravljanje izpita določenega predmeta na partnerski univerzi v primeru, če študent opravi vse študijske obveznosti, ki so pogoj za opravljanje izpita. V kolikor se predmet na gostujoči univerzi/inštitucija po obsegu in vsebini vsaj v 70% sklada z obsegom in vsebino predmeta na matični fakulteti, se izda tudi soglasje za opravljanje predmeta v celoti, v nasprotnem primeru nosilec predmeta določi dodatne obveznosti, ki jih mora študent na izmenjavi opraviti, da bo izpolnil pogoje za opravljanje izpita. Te obveznosti mora nosilec predmeta natančno navesti v listini študenta. Koordinator programa v študijskem sporazumu "*Learning Agreement for Studies*" potrdi le tiste predmete, za katere je študent pridobil ustrezna soglasja. Koordinator s svojim podpisom odobri odhod študenta na tujo institucijo in jamči za priznanje obveznosti, opravljenih na tuji univerzi. Ostale podrobnosti so natančno določene v "*Learning Agreement for Studies*".

Po nominaciji Mednarodne pisarne UL MF na izbrano gostujočo inštitucijo študent sam izpelje postopek prijave v skladu z navodili in v rokih, ki jih določi gostujoča inštitucija.

13.

Minimalno število ECTS, ki jih mora študent pridobiti in so mu priznane v enem semestru je 20, v enem letu pa 40. Če se študent udeleži dodatnih izobraževalnih enot poleg tistih, ki so potrebne v okviru njegovega diplomskega programa, morajo biti dodatni ECTS prav tako navedeni v študijskem sporazumu "*Learning Agreement for Studies*".

V študijski sporazum ne smejo biti uvrščeni predmeti, ki jih je študent neuspešno opravljal na UL MF ali predmeti, ki so po vsebini enaki že opravljenemu predmetu. Slednje lahko UL MF študentu priznava zgolj v obliki dodatnih študijskih obveznosti.

Če koordinator Erasmus+ in programov mobilnosti na UL MF meni, da izbrane študijske obveznosti na tuji univerzi ustrezajo študijskim obveznostim na matični članici, podpiše študijski sporazum in na ta način jamči, da bodo na tuji univerzi opravljene študijske obveznosti priznane na matični članici.

V primeru, da po podpisu študijskega sporazuma pride do spremembe predmetov, mora študent o tem obvestiti Mednarodno pisarno UL MF in koordinatorja in skupaj oblikovati predlog spremembe. Spremembe študijskega sporazuma morajo podpisati koordinator, študent in odgovorna oseba na instituciji gostiteljici.

Vsak študent mora biti pred odhodom na izmenjavo seznanjen s tem, katere opravljene obveznosti na tuji instituciji se mu bodo priznale na domači instituciji.

14.

Študent je dolžan v času študija v tujini koordinatorju posredovati vmesno (en mesec po pričetku izmenjave) in končno (en mesec po zaključku izmenjave) vsebinsko poročilo o poteku študija.

Po opravljeni Erasmus+ študijski izmenjavi mora študent Mednarodni pisarni UL MF in koordinatorju najkasneje **5 tednov po zaključku izmenjave** predložiti ustrezna dokazila in potrdila o opravljenih obveznostih, to pa so: **1.** potrjena *Listina študenta na programih mobilnosti Medicinske fakultete Univerze v Ljubljani (UL MF)*, **2.** potrdilo o opravljenih obveznostih (*Transcript of Records*), ki mu ga izda gostujoča inštitucija in v kateri je navedeno, katere obveznosti je študent dejansko opravil (predavanja, laboratorijske vaje, klinične vaje-praksa, izpit) in v kakšen obsegu ECTS kreditov ter s kakšno oceno izpita), **3.** Končno vsebinsko poročilo.

Koordinator programa Erasmus+ in programov mobilnosti na UL MF na podlagi dokumentov sestavi *Predlog za priznanje obveznosti*, v katerem je navedeno, katere predmete je študent na izmenjavi opravil v celoti oz. delno, kateri predmeti so mu priznani v celoti oz. delno in katere obveznosti mora študent opraviti še dodatno. Ocene, ki jih je študent dosegel pri posameznih predmetih se prevedejo v veljavni sistem ocenjevanja na Univerzi v Ljubljani. Priznane obveznosti se študentu vpišejo v elektronski indeks in zabeležijo v Prilogo k diplomi. En izvod *Predloga za priznanje obveznosti* prejme v roke študent, en izvod se pošlje v Referat za študente UL MF v trajno hrambo, en izvod se hrani v arhivu Mednarodne pisarne UL MF.

Pravila so oblikovana na podlagi *Navodil o izvajanju mednarodnih študijskih izmenjav in praktičnega usposabljanja študentov Univerze v Ljubljani* in določb Evropske komisije in se lahko ustrezno spremenijo in dopolnijo.

V primeru nejasnosti odločata o priznanju opravljenih obveznosti koordinatorski in prodekan za študijsko področje medicine/dentalne medicine. V izjemnih primerih rešuje primer Komisija za študijske zadeve.

15.

V kolikor študent ne izpolni študijskih obveznosti, določenih v študijskem sporazumu in za neopravljene študijske obveznosti ne obstajajo objektivni razlogi, oz. o neopravljanju študijskih obveznosti ne obvesti koordinatorskega Erasmus+ in programov mobilnosti, oz. ne dokaže s potrdilo o opravljenih obveznostih (*Transcript of Records*), da je le-te opravil, je odgovornost za vse posledice izključno na strani študenta.

16.

Od študijskega leta 2015/2016 naprej veljajo tudi naslednje določbe *Študija na UL Medicinski fakulteti*:

Študentu, ki je v tekočem študijskem letu na Erasmus+ ali na drugi formalni obliki študijske izmenjave (študijska izmenjava mora trajati najmanj dva semestra oz. mora biti celoletna) in za vpis ne izpolnjuje vseh pogojev, se dovoli izjemni vpis v višji letnik ob pogoju, da mu je priznано oz. doseže najmanj 40 ECTS na gostujoči univerzi in ima v tekočem letniku na UL MF priznanih oz. opravljenih najmanj 46 ECTS. Študenti morajo vložiti vlogo za izjemni vpis v višji letnik na Komisijo za študentska vprašanja UL MF in priložiti Potrdilo Koordinatorja Erasmus+ o vzroku za neopravljenje obveznosti do minimalno zahtevanih 54 ECTS.

Od vključno študijskega leta 2015/2016, Erasmus+ ali druge formalne oblike študijske izmenjave ne morejo biti razlog za odobritev izjemnega podaljšanja statusa.

Prehodna navodila in postopki:

Na koordinacijskem sestanku IV., V. in VI. letnika o študijskih načrtih Erasmus študentov UL MF 14. januarja 2014 so bila izoblikovana naslednja stališča in priporočila za izvajanje programa Erasmus+, ki so nastala z uvajanjem prenovljenega programa Medicine:

- Erasmus+ študentom UL MF, ki opravljajo študijsko izmenjavo v IV. letniku se dovoli, da v času izmenjave s predhodnim soglasjem nosilca predmeta opravijo tudi predmete V. letnika s pripadajočimi študijskimi obveznostmi in izpiti. V kolikor študent v času izmenjave ne opravi vseh predmetov IV. letnika, se študentu dovoli, da manjkajoče predmete IV. letnika opravi v višjem letniku za nazaj (v obsegu ECTS kreditov vnaprej opravljenih obveznosti) *

*V kolikor je mogoče akademski koordinatorski IV. letnika študentu omogoči vključitev v redne rotacije letnika.

- Erasmus+ študentom UL MF, ki opravljajo študijsko izmenjavo v V. letniku se dovoli, da v času izmenjave s predhodnim soglasjem nosilca predmeta opravijo tudi predmete VI. letnika s pripadajočimi študijskimi obveznostmi in izpiti. V kolikor študent ne opravi vseh predmetov V. letnika v času izmenjave, se študentu dovoli, da manjkajoče predmete V. letnika (v obsegu ECTS kreditov vnaprej opravljenih obveznosti) opravi v višjem letniku za nazaj**

**Akademski koordinatorski V. letnika študentu omogoči vključitev v redne rotacije letnika.

- pri predmetih s področij Interne medicine/Kirurgije (Dihala, Obtočila, Sečila, Bolezni presnove) lahko študent na Erasmus+ študijski izmenjavi opravi tudi dodatne klinične vaje, v takem primeru se študentu dodatno opravljeni ECTS krediti prenesejo v VI. letnik in se pretvorijo v tedne opravljenih kliničnih vaj (Interna medicina in/ali Kirurgija)***

***Katedra za interno medicino, Katedra za družinsko medicino in Katedra za kirurgijo določijo minimalen obseg vaj (v tednih ali ECTS kreditih), ki jih mora sicer Erasmus+ študent opraviti na UL MF v VI. letniku ne glede na obseg obveznosti, ki jih je opravil na izmenjavi. Katedre določijo tudi termine rednih sklopov, v katerih bo študent vaje lahko opravil. Mednarodna pisarna UL MF bo na podlagi študijskega načrta in potrjene listine študenta UL MF za vsakega študenta pripravila:

- predlog za priznavanje obveznosti za področja Interne medicine/Kirurgije in prenos ECTS kreditov v višji letnik (po opravljeni Erasmus študijski izmenjavi)

Postopek priprave Erasmus+ praktičnega usposabljanja in drugih oblik praktičnega usposabljanja in mobilnosti, ureditev priznavanja opravljenega praktičnega usposabljanja študentov UL MF

17.

Študenti se na praktično usposabljanje v okviru programa Erasmus+ ali v okviru drugih oblik mobilnosti prijavijo v skladu s postopki in določbami razpisov. Postopki priprave Erasmus+ praktičnega usposabljanja in drugega praktičnega usposabljanja potekajo v skladu z določbami razpisov. Ne glede na vrsto praktičnega usposabljanja mora študent pridobiti

soglasje koordinatorja za programe mobilnosti UL MF, v primeru, da želi praktično usposabljanje uveljaviti kot del študijskih obveznosti, pa še soglasje nosilca predmeta, na katerega se praktično usposabljanje nanaša. Soglasje se vpiše v *Listino študenta na programih mobilnosti Medicinske fakultete Univerze v Ljubljani (UL MF)* – v **rubriko B**. Vse postopkovne podrobnosti se natančno določijo z »Learning Agreement for Traineeship«.

Po končanem/opravljenem praktičnem usposabljanju mora študent predložiti (v roku 5 tednov po zaključku): 1. Potrdilo o opravljenem praktičnem usposabljanju, iz katerega je razvidno kje in v katerem obdobju je praktično usposabljanje opravil, 2. Zaključno vsebinsko poročilo 3. Potrjeno *Listino študenta na programih mobilnosti Medicinske fakultete Univerze v Ljubljani (UL MF)* – z izpolnjeno **rubriko B** (če bo praktično usposabljanje uveljavil kot del študijskih obveznosti). Študentu, ki uspešno opravi Erasmus+ praktično usposabljanje oz. drugo praktično usposabljanje, se le-to prizna:

- kot del študijskih obveznosti po predhodnem dogovoru z nosilcem predmeta,
- kot izbirni pouk v celotnem obsegu kreditnih točk, predvidenem za posamezen predmet, po predhodnem dogovoru z nosilcem predmeta ali
- kot dodatne študijske obveznosti.

V vsakem primeru koordinator programa Erasmus+ in programov mobilnosti na UL MF na podlagi dokumentov sestavi *Predlog za priznanje praktičnega usposabljanja in študijskih obveznosti*, v katerem je navedeno, kako bo študentu praktično usposabljanje priznано. Opravljeno praktično usposabljanje in eventuelne priznane študijske obveznosti se študentu vpišejo v elektronski indeks in zabeležijo v Prilogi k diplomu. En izvod *Predloga* prejme v roke študent, en izvod se pošlje v Referat za študente UL MF v trajno hrambo, en izvod se hrani v arhivu Mednarodne pisarne UL MF. Opravljeno praktično usposabljanje se vpiše v Prilogo k diplomu, kjer se navedejo čas, inštitucija in država, kjer je bilo praktično usposabljanje opravljeno. Študentom, ki so praktično usposabljanje opravili po zaključku študija, bo Mednarodna pisarna UL MF praktično usposabljanje zavedla v t. i. Europass Mobility Document.

Pravila so oblikovana na podlagi *Navodil o izvajanju mednarodnih študijskih izmenjav in praktičnega usposabljanja študentov Univerze v Ljubljani* in določb Evropske komisije in se lahko ustrezno spremenijo in dopolnijo.

Financiranje opravljanja študijskih obveznosti in praktičnega usposabljanja v tujini

18.

Stroške bivanja v tujini in druge stroške si študent krije s pridobitvijo štipendij, ki so predvidene za programe izmenjave, ali pa si jih mora študent kriti iz lastnih sredstev. Študenti si smejo iskati sponzorje za pomoč pri kritju stroškov le v osebnem imenu in ne v imenu fakultete.

B. Navodila in postopki priprave, izvedbe in v vključitve tujih študentov z namenom opravljanja rednih študijskih obveznosti in dodatnih študijskih aktivnosti, nominiranih s partnerskih institucij UL MF v okviru Erasmus+ bilateralnih dogovorov, ali drugih institucij v tujini na podlagi sklenjenih dogovorov RS, UL ali UL MF

Nominacije, sprejem in študij tujih študentov

19.

Prošnje za sprejem tujih Erasmus+ in drugih študentov s partnerskih institucij UL MF posredujejo Mednarodni pisarni UL MF koordinatorji na partnerskih institucijah v tujini, Služba za mednarodno sodelovanje UL, v rokih in v številu, določenem z razpisi, in v številu, določenem z medsebojnim dogovorom. Mednarodna pisarna in Koordinator za programe mobilnosti UL MF pregledajo prijavno dokumentacijo (Prošnja za sprejem "Application Form", Učni načrt "Learning Agreement", potrdilo o opravljenih obveznostih "Transcript of records") in pripravijo predlog in prošnjo za sprejetje študentov ter obravnavo predstojnikom kateder in inštitutov oz. nosilcem predmetov. Tuji študenti so sprejeti, če predložijo ustrezen učni načrt, ki je v skladu z objavljenimi navodili v "*Welcome Guide*", in če izpolnjujejo druge zahteve, določene v medsebojnem dogovoru.

20.

Nabor predmetov in termine izvajanja ter študijske obveznosti (klinične vaje), ki jih UL MF v posameznem študijskem letu nudi in v katere se lahko vključijo tuji študenti, se pripravi na koordinacijskem sestanku z nosilci predmetov, koordinatorji IV., V. in VI. letnika v decembru za prihodnje študijsko leto. Dogovorjeni predmeti (kar vključuje predavanja, seminarje, laboratorijske vaje, klinične vaje in druge oblike študija, izpit) in študijske obveznosti, se izvedejo v enakem obsegu kot za redne študente v organizirani obliki (t. i. mednarodna rotacija v 4. in 5. letniku) ali v obliki konzultacij s študenti, vse oblike izvajanja se, v obsegu kot je mogoče in po presoji izvajalcev, izvedejo v tujem jeziku. Tuj jezik izvajanja je takem primeru angleški. V mednarodno rotacijo in skupine so vključeni tudi redni študenti UL MF, in sicer prostovoljno. Izpiti se za tuje študente izvedejo v tujem jeziku po enakih kriterijih kot za redne študente. Redni študenti, ki so bili vključeni v mednarodno rotacijo, opravljajo izpit v slovenskem jeziku, v kolikor pa želijo, lahko tudi v tujem jeziku. Tuji študenti morajo biti na jassen in transparenten način seznanjeni s študijskim režimom, obveznostmi, pravicami in dolžnostmi. V primeru kršenja pravil in spoštovanja dolžnosti študent ne pridobi ECTS kreditov in v skrajnem primeru se študijska izmenjava lahko prekine.

UL MF se zavezuje, da bo tujim študentom omogočila študij na enakem nivoju kot za redne študente UL MF in ne bo diskriminirala študentov glede na spol, raso, narodnost ali versko prepričanje.

21.

V kolikor naprošene katedre smatrajo, da tujemu študentu ne morejo omogočiti študija, morajo o tem obvestiti dekana UL MF in koordinatorja za programe mobilnosti MF. Katedre/inštituti se, v kolikor je le mogoče, dogovorijo in imenujejo/dodelijo tujemu Erasmus

študenti/ki učitelja-tutorja. Sistem nagrajevanja učitelja-tutorja bo predlagala Komisija za študijske zadeve UL MF in predlog posredovala Senatu UL MF.

22.

Koordinator programov mobilnosti UL MF potrdi »*Learning Agreement for Studies*« in po svojih močeh skupaj s predstojniki, učitelji-tutorji in študentsko organizacijo pomaga pri organizaciji študija za tuje študente na izmenjavi na UL MF.

23.

Za ocenjevanje predmetnih izpitov se uporablja 33. člen Pravilnika o preverjanju in ocenjevanju znanja ter izpitnem redu, ki določa:

"Z vstopom v ECTS (European Credit Transfer System) se za gostujoče študente uporabljajo tudi ocene sistema ECTS: A odlično, B prav dobro, C dobro, D zadovoljivo, E zadostno, FX nezadostno (ustrezno naši oceni 5), F nezadostno (ustrezno našim ocenam 1-4)."

Vpis, evidenca in postopki za tuje študente med študijem

24.

Mednarodna pisarna UL MF uredi vpis tujih študentov v eVŠ, VIS, vodi evidenco tujih študentov, izvaja v sodelovanju z inštituti/katedrami postopke med samim študijem, vodi in hrani vso dokumentacijo in izda končen *"Transcript of records"*, ki ga potrdi in podpiše koordinator.

Študentsko tutorstvo za tuje študente na UL MF

25.

Študentsko tutorstvo za tuje Erasmus+ študente organizirata skupaj Mednarodna pisarna UL MF, koordinator, Študentski svet, Društvo študentov medicine ter Društvo študentov dentalne medicine. Obstaja več vrst študentskega tutorstva za tuje študente. Študentsko tutorstvo se nagradi s prednostjo pri izboru za Erasmus+ izmenjavo in se lahko študentu tudi vpiše v Dodatek k diplomi (predlagana formulacija "NN je bil v študijskem letu XX/YY mentor-tutor tujemu študentu v okviru programa VŽU/Erasmus+"). (Predlog je oblikovan na podlagi pravilnika o Tutorskem sistemu UL, sprejet na seji Senata UL dne 24. 4. 2007).

C. Navodila o postopkih pri mednarodni izmenjavi zaposlenih na UL MF

26.

Mednarodna pisarna UL MF in koordinator programov mobilnosti UL MF skrbita za redno obveščanje zaposlenih o možnostih vključevanja v programe mobilnosti. Razpisi za mobilnost akademskega osebja in zaposlenih se objavijo v skladu z navodili UL.

Program vključitve akademskega osebja in zaposlenih v programe mobilnosti mora biti usklajen s predstojniki enot UL MF, kjer je udeleženec zaposlen, in ga morata potrditi in izdati soglasje dekan UL MF in koordinator programov mobilnosti na UL MF.

Končne določbe

Določbe tega dokumenta začnejo veljati z dnem sprejetja. Spremembe in dopolnila veljajo in se uporabljajo osem dni po sprejemu. Spremembe in dopolnila se objavijo na spletni strani UL MF.

April 2015



Prof. dr. Dušan Šuput
dekan UL Medinske fakultete